

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

1. INLEIDING

Onverminderd de toepassing van de bijzondere voorwaarden die op de onderhavige algemene voorwaarden voorrang hebben, zijn onderhavige algemene voorwaarden van toepassing, onder voorbehoud van wijzigingen die beide partijen eraan zouden kunnen aanbrengen, door een expliciete schriftelijk vastgelegde overeenkomst. Deze voorwaarden hebben van rechtswege voorrang op de aankoopvoorwaarden van de koper.

2. OPSTELLING VAN HET CONTRACT

2.1. Het contract komt tot stand, na ontvangst van een bestelling en de schriftelijke aanvaarding van de bestelling. De koper echter, verbindt zich op geldige wijze door een mondelinge bestelling.
2.2. Indien bij de formulering, de verkoper een termijn voor zijn aanvaarding vastgelegd heeft, komt het contract tot stand indien de koper de geschreven aanvaarding bevestigt vóór de vervaldag van deze termijn. Het contract zal echter niet tot stand komen wanneer de verkoper deze bevestiging meer dan vijf dagen na de vervaldag van deze termijn ontvangen heeft.
2.3. Een wijziging aan de voorstellen van de verkoper wordt slechts aangenomen indien zij schriftelijk door de verkoper bevestigd wordt. De zaken die door de agenten van de verkoper behandeld worden, zijn slechts geldig na rechtstreekse bevestiging door de verkoper aan de koper.

3. PLANNEN EN BESCHRIJVENDE DOCUMENTEN

Het gewicht, de afmetingen, hoedanigheden en andere gegevens welke in de catalogi, folders, omzendbrieven, publicitaire aankondigingen, drukwerken en prijslijsten vermeld staan, zijn louter indicatief. Deze gegevens hebben slechts een bindende waarde indien het contract er expliciet naar verwijst.

4. VERPAKKING- EN TRANSPORTKOSTEN

Behoudens andersluidend beding, hebben de prijzen betrekking op de onverpakte koopwaren. De verpakkingen zullen afzonderlijk in rekening gebracht worden. Onze prijzen zijn exclusief de transport- en aanverwante kosten.

5. OVERDRACHT VAN DE RISICO'S

5.1. De koopwaren worden verkocht en definitief goedgekeurd in de fabrieken van de verkoper, zelfs indien zij vrachtrijp moeten versluisd worden, in toepassing van de Incoterm (versie 2000) EX WORKS (EXW).
5.2. De koopwaren reizen op eigen risico van de koper.

6. VOORBEHOUD VAN EIGENDOM

6.1. Onverminderd het artikel 5, blijven de koopwaren eigendom van de verkoper tot aan de integrale betaling van de prijs.
6.2. De koper verplicht zich ertoe ze niet te verkopen of aan derden af te staan zolang de koopwaren eigendom van de verkoper blijven. Bij het niet naleven van dit verbod, zal de koper een forfaitaire vergoeding van 25% van de verkoopprijs schuldig zijn (bovenop de verkoopprijs en de eventuele interesten wegens vertraging).

7. LEVERINGSTERMIJNEN

7.1. Behoudens andersluidend beding, lopen de leveringstermijnen vanaf datum vd totstandkoming vñ contract, zoals bepaald in artikel 2.
7.2. Behoudens andersluidend beding, worden de leveringstermijnen, vermeld in het contract, slechts ter informatie gegeven : een eventuele vertraging kan nooit aanleiding geven tot annulering van het contract of welke schadevergoeding ook.
7.3. Indien de koper de koopwaar niet afhaalt op het ogenblik dat deze hem door de verkoper ter beschikking gesteld wordt, mag hij niettemin de vervaldag, die normaal voor de betaling met betrekking tot deze levering voorzien is, niet uitstellen. De verkoper voorziet in het opstaan van het materiaal op kosten en op eigen risico van de koper.

8. BETALING

8.1. De betalingen zullen in Euro gebeuren, netto en zonder korting. De koopwaren zijn te betalen op de zetel van de verkoper.
8.2. De prijzen zijn gebaseerd op de dagkoersen van de grondstoffen, de salarissen en sociale lasten op het ogenblik van het tot stand komen van het contract. Behoudens andersluidend beding, kan de verkoper zijn prijzen aanpassen, indien hij kan bewijzen dat tenminste één van bovenvermelde criteria een wijziging ondergaan heeft tussen het tot stand komen van het contract en het ogenblik van de levering.
8.3. Behoudens andersluidend beding, zijn de facturen te betalen binnen een termijn van 30 dagen vanaf de dag volgend op (wat betreffende de strijd tegen achterstallige betaling in commerciële transacties, 02 augustus '02) -de ontvangst van de factuur door de schuldenaar, of -de ontvangst van de koopwaren, indien de datum van ontvangst van de factuur onzeker is, of indien de schuldenaar de factuur vóór de koopwaren ontvangt.
8.4. De facturen geven aanleiding tot interesten, van rechtswege en zonder ingebrekestelling, vanaf de vervaldag, aan een tarief van 10% per jaar. Het bedingen van een interest schaaft in geen geval de opeisbaarheid van de betalingstermijnen op de datum van hun vervaldag. Bovendien, zal aan de verkoper een schadevergoeding verschuldigd zijn voor alle incasso kosten ter zake te wijten aan de achterstallige betaling; deze schadevergoeding bedraagt 10% van het debetsaldo met een minimum van 250 Euro en een maximum van 2500 Euro.
8.5. Alle betalingen en huidige en toekomstige kosten, van welke aard ook, zijn ten laste van de koper.
8.6. Behoudens schriftelijk en voorafgaand akkoord vanwege de verkoper, kan de koper geen enkele compensatie eisen, welke ook de rechten of aanspraken zijn op basis waarvan de koper zijn compensatie wil doen gelden. Daarentegen, is het de verkoper toegelaten zich, wat hem betreft, op de compensatie te beroepen.

9. FINANCIËLE GARANTIES

Indien, na afsluiting van het contract en tot aan de integrale betaling van de prijs, mocht blijken dat het krediet van de koper in vraag kan gesteld worden of indien de kredietwaardigheid twijfelachtig wordt in meer bepaald in de volgende gevallen : aanvraag van uitstel van vervaldag, protest, aanvraag van een minnelijk of gerechtelijk concordaat, inbeslagname van alle of een deel van de bezittingen van de koper op initiatief van een schuldeiser, achterstallige sociale bijdragebetaling enz., behouden wij ons het recht voor zelfs na gedeeltelijke verzending van een verkoopovereenkomst, van de koper de garanties te eisen, die wij nodig achten met het oog op een correcte uitvoering van de aangegeven verbintenissen. De weigering hieraan te voldoen, geeft ons het recht de volledige verkoopovereenkomst of een deel ervan te annuleren en dit zonder ingebrekestelling.

10. ONTBINDENDE VOORWAARDE

Indien de koper enerzijds de geleverde koopwaren niet betaalt, of anderzijds zijn verplichtingen niet nakomt, zal de overeenkomst, van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling, ontbonden worden voor zijn geheel of voor het nog uit te voeren gedeelte, door een eenvoudige betekening door middel van een aangetekende brief vanwege de verkoper aan de koper, tenminste acht dagen na de ingebrekestelling om zijn verplichtingen na te komen, verstuurd. Bovenop de betaling van de reeds geleverde koopwaren, zal de koper, in dit geval, verplicht zijn aan de verkoper een schadevergoeding gelijk aan 30% van de aankoopprijs te betalen, onverminderd het recht van de verkoper om te bewijzen dat zijn kosten hoger blijken te liggen.

11. GARANTIE

11.1. Voor wat de fouten betreffende de kwantiteit of het gewicht van de geleverde koopwaren, evenals voor alle zichtbare gebreken aangaat, zal de verkoper niet meer verantwoordelijk zijn eenmaal de koopwaren aanvaard zullen zijn, conform artikel 5.1. Alle klachten met betrekking tot een zichtbaar gebrek moeten schriftelijk door de koper geformuleerd worden en op de leveringsbon moet voorbehoud gemeld worden.
11.2. Binnen de limieten van de volgende bepalingen, verplicht de verkoper zich ertoe alle verborgen gebreken, die uit een gebrek bij de conceptie voortvloeien (verborgen gebreken), te herstellen.
11.3. Deze verbintenissen is slechts van toepassing op de gebreken die aan de oppervlakte komen binnen de twee maanden na het in dienst stellen. Deze indienstelling wordt verondersteld plaats te vinden (uiterlijk) dertig dagen na de beschikbaarstelling van de koopwaren aan de koper in de werkplaatsen van de verkoper indien de levering in België gebeurt. Indien de levering in het buitenland gebeurt, zal deze termijn 45 dagen na de beschikbaarstelling bedragen.
11.4. Onze verantwoordelijkheid bij foutieve bewerking beperkt zich tot herstellen of vervangen van de gebrekkige stukken en het op de kortst mogelijke termijn aanleveren van nieuwe stukken. Gebrekkige stukken dienen te worden teruggestuurd naar Avasco Industries N.V.

12. MONTAGE

De montage maakt geen deel uit van het contract tussen de verkoper en de koper.

13. REDENEN VOOR VRIJSTELLING

Onverwachte feiten of gevallen van overmacht, met inbegrip van gedeeltelijke of volledige stakingen, oorlog, elke tekortkoming vanwege onze leveranciers, schaarste of vertraging bij het vervoer enz... leidend tot belemmering of opschorting van de uitvoering van de bestellingen, bevrijden de verkoper van alle verantwoordelijkheden en geven hem het recht, door middel van een aangetekende brief, een einde aan zijn verplichtingen te stellen, zonder schadevergoeding noch interest.

14. TOEGEPAST RECHT

14.1. Het contract valt onder de Belgische wetgeving, tenzij de partijen anders overeengekomen zijn in een expliciete voorafgaande geschreven overeenkomst.
14.2. Door onderhavig schrijven, verklaren beide partijen de Conventie van de Verenigde Naties betreffende de contracten inzake internationale verkoop van materiële roerende goederen niet toepasbaar.

15. BEVOEGDE RECHTBANKEN

In geval van betwistingen, zijn enkel de rechtbanken van Veurne bevoegd, behalve tegenovergestelde stipulatie in het contract.

De verkoper :

De koper :

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. PREAMBULE

Sans préjudice de l'application des conditions particulières qui ont priorité sur les présentes conditions générales, les présentes conditions générales sont applicables, sous réserve des modifications que les deux parties pourraient leur apporter, par un accord exprès constaté par écrit. Ces conditions prévalent de plein droit sur les conditions d'achat de l'acheteur.

2. FORMATION DU CONTRAT

2.1. Le contrat est établi lorsque, après réception d'une commande, le vendeur affirme par écrit l'acceptation de cette commande. L'acheteur s'engage toutefois valablement par commande verbale.
2.2. Si en formulant, le vendeur a fixé un délai pour son acceptation, le contrat est établi, lorsque l'acheteur a confirmé l'acceptation écrite avant l'expiration de ce délai. Cependant, le contrat ne sera pas formé, lorsque le vendeur a reçu cette confirmation plus de cinq jours après l'expiration de ce délai.
2.3. Une modification aux propositions du vendeur n'est acquise que si elle est confirmée par écrit par le vendeur. Les affaires traitées par les agents du vendeur ne sont valables qu'après confirmation donnée directement par le vendeur à l'acheteur.

3. PLANS ET DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Les poids, dimensions capacités et autres données figurant dans les catalogues, prospectus, circulaires, annonces publicitaires, gravures et listes de prix ont le caractère d'indications approximatives. Ces données n'ont de valeur obligatoire que si le contrat s'y réfère expressément.

4. FRAIS D'EMBALLAGE ET DE TRANSPORTS

Sauf stipulation contraire, les prix s'entendent marchandises nues. Les emballages seront facturés séparément. Nos prix s'entendent à l'exclusion des frais de transport et autres frais y afférents.

5. TRANSFERT DES RISQUES

5.1. Les marchandises sont vendues et agréées définitivement en les usines du vendeur, même si elles doivent être expédiées franco, en application de l'incoterm (version 2000) EX WORKS (EXW)
5.2. Les marchandises voyagent aux risques et périls de l'acheteur.

6. RESERVE DE PROPRIÉTÉ

6.1. Sans préjudice de l'article 5, les marchandises restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral du prix.
6.2. L'acheteur s'engage à ne pas les vendre ou les céder à tiers aussi longtemps que les marchandises restent la propriété du vendeur. En cas de non respect de cette interdiction, une indemnité forfaitaire de 25% du prix de vente sera due par l'acheteur (en supplément du prix de vente et des intérêts de retard éventuels).

7. DELAIS DE LIVRAISON

7.1. Sauf stipulation contraire, les délais de livraison courent à partir de la date de formation du contrat, telle que définie à l'article 2.
7.2. Sauf stipulation contraire dans le contrat, les délais de livraison, mentionnés dans le contrat, ne sont donnés qu'à titre indicatif : un retard éventuel ne peut jamais donner lieu à une annulation du contrat ou à un dédommagement quelconque.
7.3. Si l'acheteur ne prend pas livraison de la marchandise au moment où elle est mise à sa disposition par le vendeur, il est néanmoins tenu de ne pas retarder l'échéance normalement prévue pour le paiement lié à la livraison. Le vendeur pourvoit au magasinage du matériel aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.

8. PAIEMENT

8.1. Les paiements seront faits en euro, nets et sans escompte. Les marchandises sont payables au siège du vendeur.
8.2. Les prix sont basés sur les cours du jour des matières premières, salaires et charges sociales au moment de la formation du contrat. Sauf stipulation contraire dans le contrat, le vendeur pourra adapter ses prix, si il prouve qu'au moins un de ces critères a subi une modification entre la formation du contrat et le moment de la livraison.
8.3. S'il n'en a été convenu par les parties, les factures sont payables dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui : (loi concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, 02 août '02) - de la réception, par le débiteur, de la facture, ou - de la réception des marchandises, si la date de réception de la facture est incertaine, ou si le débiteur reçoit la facture avant les marchandises.
8.4. Les factures sont productrices d'intérêts, de plein droit et sans mise en demeure, dès l'échéance, au taux de 10% par an. La stipulation du paiement d'un intérêt ne nuit pas à l'exigibilité des termes de paiement à la date de leur échéance.
En outre, il sera dû au vendeur un dédommagement pour tous les frais de recouvrement pertinents encourus par suite du retard de paiement : ce dédommagement est égal à 10% du solde débiteur avec un minimum de 250 euro et un maximum de 2500 euro.
8.5. Tous les paiements et frais actuels et futurs, de quelque nature qu'il soit, sont à la charge de l'acheteur.
8.6. Sauf accord écrit et préalable de la part du vendeur, l'acheteur ne peut invoquer aucune compensation, quels que soit les droits ou prétentions sur base desquels l'acheteur entend faire valoir la compensation. Par contre, le vendeur est autorisé à invoquer la compensation de sa part.

9. GARANTIES FINANCIERES

S'il apparaît après conclusion du contrat et jusqu'au paiement intégral du prix, que le crédit de l'acheteur est mis en cause ou lorsque le crédit se détériore et notamment dans les cas suivants : demande de prorogation d'échéance, de protêt, demande de concordat amiable ou judiciaire, saisie de tout ou partie des biens de l'acheteur à l'initiative d'un créancier, retard de paiement ONSS etc. nous nous réservons le droit même après exécution partielle d'un marché, d'exiger de l'acheteur les garanties que nous jugeons convenables en vue de la bonne exécution des engagements pris. Le refus d'y satisfaire nous donne le droit d'annuler tout ou partie du marché et ce sans qu'aucun mise en demeure soit nécessaire.

10. CLAUSE RESOLUTOIRE

Si l'acheteur ne paye pas les marchandises livrées d'une part, ou ne remplit pas ses engagements d'autre part, la convention sera, de plein droit et sans mise en demeure préalable, résolue pour la totalité ou la partie restant à exécuter, par une simple signification par lettre recommandée de la part du vendeur à l'acheteur, envoyée au minimum huit jours après la mise en demeure d'exécution de ses engagements. En plus du paiement des marchandises déjà livrées, l'acheteur sera, dans ce cas, obligé de payer au vendeur un dédommagement égal à 30% du prix d'achat, sans préjudice du droit du vendeur de prouver que ses frais se révèlent plus importants.

11. GARANTIE

11.1. Pour les défauts relatifs au quantité ou au poids des marchandises livrées, ainsi que pour tous défauts apparents, le vendeur ne sera plus responsable une fois que les marchandises auront été acceptées conformément à l'article 5.1. Toutes réclamations relatives à un défaut apparent doivent être formulées par écrit par l'acheteur et des réserves doivent être faites sur le bon de livraison.
11.2. Dans les limites des dispositions suivantes, le vendeur s'engage à remédier à tous les défauts cachés provenant d'un défaut dans la conception (vices cachés).
11.3. Cet engagement ne s'applique qu'aux défauts qui se seront manifestés dans les deux mois suivant la mise en service. Cette mise en service est présumée avoir lieu 30 jours après la mise à disposition des marchandises à l'acheteur dans les ateliers du vendeur si la livraison a lieu en Belgique. Si la livraison a lieu à l'étranger, ce délai sera de 45 jours après la mise à disposition.
11.4. Notre responsabilité d'une production fautive se limite à réparer ou remplacer les pièces fautives et de livrer de nouveau les pièces parfaites dans les plus brefs délais. Les défauts doivent être envoyés à Avasco Industries NV.

12. MONTAGE

Le montage ne fait pas partie du contrat entre le vendeur et l'acheteur

13. CAUSES D'EXONERATION

Les cas fortuits ou de force majeure, y compris notamment grèves partielles ou totales, guerre, défaillance quelconque de nos fournisseurs, pénurie ou retard de transport etc. ayant pour résultat d'entraver ou de suspendre l'exécution des commandes, dégagent le vendeur de toute responsabilité quelconque et lui donnent le droit de mettre fin à ses engagements, par lettre recommandée, sans dommages et intérêts.

14. DROIT APPLICABLE

14.1. Le contrat est régi par la loi belge, à moins que les parties n'en aient convenu autrement par convention expresse, écrite et préalable.
14.2. Par la présente, les parties déclarent inapplicables la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale des objets mobiliers corporels.

15. TRIBUNAUX COMPETENTS

En cas de contestations, seuls les tribunaux de Furnes (Veurne) sont compétents, sauf stipulation contraire dans le contrat

Le vendeur :

L'acheteur :

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

1. INLEIDING

Onverminderd de toepassing van de bijzondere voorwaarden die op de onderhavige algemene voorwaarden voorrang hebben, zijn onderhavige algemene voorwaarden van toepassing, onder voorbehoud van wijzigingen die beide partijen eraan zouden kunnen aanbrengen, door een expliciete schriftelijk vastgelegde overeenkomst. Deze voorwaarden hebben van rechtswege voorrang op de aankoopvoorwaarden van de koper.

2. OPSTELLING VAN HET CONTRACT

2.1. Het contract komt tot stand, na ontvangst van een bestelling en de schriftelijke aanvaarding van de bestelling. De koper echter, verbindt zich op geldige wijze door een mondelinge bestelling.
2.2. Indien bij de formulering, de verkoper een termijn voor zijn aanvaarding vastgelegd heeft, komt het contract tot stand indien de koper de geschreven aanvaarding bevestigd heeft vóór de vervaldag van deze termijn. Het contract zal echter niet tot stand komen wanneer de verkoper deze bevestiging meer dan vijf dagen na de vervaldag van deze termijn ontvangen heeft.
2.3. Een wijziging aan de voorstellen van de verkoper wordt slechts aangenomen indien zij schriftelijk door de verkoper bevestigd wordt. De zaken die door de agenten van de verkoper behandeld worden, zijn slechts geldig na rechtstreekse bevestiging door de verkoper aan de koper.

3. PLANNEN EN BESCHRIJVENDE DOCUMENTEN

Het gewicht, de afmetingen, hoedanigheden en andere gegevens welke in de catalogi, folders, omzendbrieven, publicitaire aankondigingen, drukwerken en prijslijsten vermeld staan, zijn louter indicatief. Deze gegevens hebben slechts een bindende waarde indien het contract er expliciet naar verwijst.

4. VERPAKKINGS- EN TRANSPORTKOSTEN

Behoudens andersluidend beding, hebben de prijzen betrekking op de onverpakte koopwaren. De verpakkingen zullen afzonderlijk in rekening gebracht worden. Onze prijzen zijn exclusief de transport- en aanverwante kosten.

5. OVERDRACHT VAN DE RISICO'S

5.1. De koopwaren worden verkocht en definitief goedgekeurd in de fabrieken van de verkoper, zelfs indien zij vrachtwij moeten verstuurd worden, in toepassing van de Incoterm (versie 2000) EX WORKS (EXW).
5.2. De koopwaren reizen op eigen risico van de koper.

6. VOORBEHOUD VAN EIGENDOM

6.1. Onverminderd het artikel 5, blijven de koopwaren eigendom van de verkoper tot aan de integrale betaling van de prijs.
6.2. De koper verplicht zich ertoe ze niet te verkopen of aan derden af te staan zolang de koopwaren eigendom van de verkoper blijven. Bij het niet naleven van dit verbod, zal de koper een forfaitaire vergoeding van 25% van de verkoopprijs schuldig zijn (bovenop de verkoopprijs en de eventuele intresten wegens vertraging).

7. LEVERINGSTERMIJNEN

7.1. Behoudens andersluidend beding, lopen de leveringstermijnen vanaf datum van totstandkoming van het contract, zoals bepaald in artikel 2.
7.2. Behoudens andersluidend beding, worden de leveringstermijnen, vermeld in het contract, slechts ter informatie gegeven: een eventuele vertraging kan nooit aantekening geven tot annulering van het contract of welke schadevergoeding ook.
7.3. Indien de koper de koopwaar niet afhaalt op het ogenblik dat deze hem door de verkoper ter beschikking gesteld wordt, mag hij niettemin de vervaldag, die normaal voor de betaling met betrekking tot deze levering voorzien is, niet uitstellen. De verkoper voorziet in het opstaan van het materiaal op kosten en op eigen risico van de koper.

8. BETALING

8.1. De betalingen zullen in Euro gebeuren, netto en zonder korting. De koopwaren zijn te betalen op de zetel van de verkoper.
8.2. De prijzen zijn gebaseerd op de dagkoersen van de grondstoffen, de salarissen en sociale lasten op het ogenblik van het tot stand komen van het contract. Behoudens andersluidend beding, kan de verkoper zijn prijzen aanpassen, indien hij kan bewijzen dat tenminste één van bovenvermelde criteria een wijziging ondergaan heeft tussen het tot stand komen van het contract en het ogenblik van de levering.
8.3. Behoudens andersluidend beding, zijn de facturen te betalen binnen een termijn van 30 dagen vanaf de dag volgend op (wet betreffende de strijd tegen achterstallige betaling in commerciële transacties, 02 augustus '02) -de ontvangst van de factuur door de schuldenaar, of -de ontvangst van de koopwaren, indien de datum van ontvangst van de factuur onzeker is, of indien de schuldenaar de factuur vóór de koopwaren ontvangt.
8.4. De facturen geven aanleiding tot intresten, van rechtswege en zonder ingebrekestelling, vanaf de vervaldag, aan een tarief van 10% per jaar. Het bedingen van een interest schaad in geen geval de oplosbaarheid van de betalingstermijnen op de datum van hun vervaldag. Bovendien, zal aan de verkoper een schadevergoeding verschuldigd zijn voor alle incasso kosten ter zake te wijten aan de achterstallige betaling; deze schadevergoeding bedraagt 10% van het debetsaldo met een minimum van 250 Euro en een maximum van 2500 Euro.
8.5. Alle betalingen en huidige en toekomstige kosten, van welke aard ook, zijn ten laste van de koper.
8.6. Behoudens schriftelijk en voorafgaand akkoord vanwege de verkoper, kan de koper geen enkele compensatie eisen, welke ook de rechten of aanspraken zijn op basis waarvan de koper zijn compensatie wil doen gelden. Daarentegen, is het de verkoper toegelaten zich, wat hem betreft, op de compensatie te beroepen.

9. FINANCIËLE GARANTIES

Indien, na afsluiting van het contract en tot aan de integrale betaling van de prijs, mocht blijken dat het krediet van de koper in vraag kan gesteld worden of indien de kredietwaardigheid twijfelachtig wordt en meer bepaald in de volgende gevallen: aanvraag van uitstel van vervaldag, protest, aanvraag van een minnelijk of gerechtelijk concordaat, inbeslagname van alle of een deel van de bezittingen van de koper op initiatief van een schuldeiser, achterstallige sociale bijdragebetaling enz., behouden wij ons het recht voor zelfs na gedeeltelijke verzending van een verkoopovereenkomst, van de koper de garanties te eisen, die wij nodig achten met het oog op een correcte uitvoering van de aangevangene verbintenissen. De weigering hieraan te voldoen, geeft ons het recht de volledige verkoopovereenkomst of een deel ervan te annuleren en dit zonder ingebrekestelling.

10. ONTBINDENDE VOORWAARDE

Indien de koper enerzijds de geleverde koopwaren niet betaalt, of anderzijds zijn verplichtingen niet nakomt, zal de overeenkomst, van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling, ontbonden worden voor zijn geheel of voor het nog uit te voeren gedeelte, door een eenvoudige betekening door middel van een aangetekende brief vanwege de verkoper aan de koper, tenminste acht dagen na de ingebrekestelling om zijn verplichtingen na te komen, verstuurd. Bovenop de betaling van de reeds geleverde koopwaren, zal de koper, in dit geval, verplicht zijn aan de verkoper een schadevergoeding gelijk aan 30% van de aankoopprijs te betalen, onverminderd het recht van de verkoper om te bewijzen dat zijn kosten hoger blijken te liggen.

11. GARANTIE

11.1. Voor wat de fouten betreffende de kwantiteit of het gewicht van de geleverde koopwaren, evenals voor alle zichtbare gebreken aangaat, zal de verkoper niet meer verantwoordelijk zijn eenmaal de koopwaren aanvaard zullen zijn, conform artikel 5.1. Alle klachten met betrekking tot een zichtbaar gebrek moeten schriftelijk door de koper geformuleerd worden en op de leveringsbon moet voorbehoud gemeld worden.
11.2. Binnen de limieten van de volgende bepalingen, verplicht de verkoper zich ertoe alle verborgen gebreken, die uit een gebrek bij de conceptie voortvloeien (verborgen gebreken), te herstellen.
11.3. Deze verbintenissen zijn slechts van toepassing op de gebreken die aan de oppervlakte komen binnen de twee maanden na het in dienst stellen. Deze indienststelling wordt verondersteld plaats te vinden (uiterlijk) dertig dagen na de beschikbaarstelling van de koopwaren aan de koper in de werkplaatsen van de verkoper indien de levering in België gebeurt. Indien de levering in het buitenland gebeurt, zal deze termijn 45 dagen na de beschikbaarstelling bedragen.
11.4. Onze verantwoordelijkheid bij foutieve bewerking beperkt zich tot het herstellen of vervangen van de gebrekkige stukken en het op de kortst mogelijke termijn aanleveren van nieuwe stukken. Gebrekkige stukken dienen te worden teruggestuurd naar Avasco Industries N.V.

12. MONTAGE

De montage maakt geen deel uit van het contract tussen de verkoper en de koper.

13. REDENEN VOOR VRIJSTELLING

Onverwachte leiten of gevallen van overmacht, met inbegrip van gedeeltelijke of volledige stakingen, oorlog, elke tekortkoming vanwege onze leveranciers, schaarste of vertraging bij het vervoer enz. . . leidend tot belemmering of opschorting van de uitvoering van de bestellingen, bevrijden de verkoper van alle verantwoordelijkheden en geven hem het recht, door middel van een aangetekende brief, een einde aan zijn verplichtingen te stellen, zonder schadevergoeding noch intrest.

14. TOEGEPAST RECHT

14.1. Het contract valt onder de Belgische wetgeving, tenzij de partijen anders overeengekomen zijn in een expliciete voorafgaande geschreven overeenkomst.
14.2. Door onderhavig schrijven, verklaren beide partijen de Conventie van de Verenigde Naties betreffende de contracten inzake internationale verkoop van materiële roerende goederen niet-toepasbaar.

15. BEVOEGDE RECHTBANKEN

In geval van betwistingen, zijn enkel de rechtbanken van Veurne bevoegd, behalve tegenovergestelde stipulatie in het contract.

De verkoper :

De koper :

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. PREAMBULE

Sans préjudice de l'application des conditions particulières qui ont priorité sur les présentes conditions générales, les présentes conditions générales sont applicables, sous réserve des modifications que les deux parties pourraient leur apporter, par un accord exprès constaté par écrit. Ces conditions prévalent de plein droit sur les conditions d'achat de l'acheteur.

2. FORMATION DU CONTRAT

2.1. Le contrat est établi lorsque, après réception d'une commande, le vendeur affirme par écrit l'acceptation de cette commande. L'acheteur s'engage toutefois valablement par commande verbale.
2.2. Si en formulant, le vendeur a fixé un délai pour son acceptation, le contrat est établi, lorsque l'acheteur a confirmé l'acceptation écrite avant l'expiration de ce délai. Cependant, le contrat ne sera pas formé, lorsque le vendeur a reçu cette confirmation plus de cinq jours après l'expiration de ce délai.
2.3. Une modification aux propositions du vendeur n'est acquise que si elle est confirmée par écrit par le vendeur. Les affaires traitées par les agents du vendeur ne sont valables qu'après confirmation donnée directement par le vendeur à l'acheteur.

3. PLANS ET DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Les poids, dimensions capacités et autres données figurant dans les catalogues, prospectus, circulaires, annonces publicitaires, gravures et listes de prix ont le caractère d'indications approximatives. Ces données n'ont de valeur obligatoire que si le contrat s'y réfère expressément.

4. FRAIS D'EMBALLAGE ET DE TRANSPORTS

Sauf stipulation contraire, les prix s'entendent marchandises nues. Les emballages seront facturés séparément. Nos prix s'entendent à l'exclusion des frais de transport et autres frais y afférents.

5. TRANSFERT DES RISQUES

5.1. Les marchandises sont vendues et agréées définitivement en les usines du vendeur, même si elles doivent être expédiées franco, en application de l'Incoterm (version 2000) EX WORKS (EXW)
5.2. Les marchandises voyagent aux risques et périls de l'acheteur.

6. RESERVE DE PROPRIÉTÉ

6.1. Sans préjudice de l'article 5, les marchandises restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral du prix.
6.2. L'acheteur s'engage à ne pas les vendre ou les céder à tiers aussi longtemps que les marchandises restent la propriété du vendeur. En cas de non respect de cette interdiction, une indemnité forfaitaire de 25% du prix de vente sera due par l'acheteur (en supplément du prix de vente et des intérêts de retard éventuels).

7. DELAIS DE LIVRAISON

7.1. Sauf stipulation contraire, les délais de livraison courent à partir de la date de formation du contrat, telle que définie à l'article 2.
7.2. Sauf stipulation contraire dans le contrat, les délais de livraison, mentionnés dans le contrat, ne sont donnés qu'à titre indicatif: un retard éventuel ne peut jamais donner lieu à une annulation du contrat ou à un dédommagement quelconque.
7.3. Si l'acheteur ne prend pas livraison de la marchandise au moment où elle est mise à sa disposition par le vendeur, il est néanmoins tenu de ne pas retarder l'échéance normalement prévue pour le paiement lié à la livraison. Le vendeur pourvoit au magasinage du matériel aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.

8. PAIEMENT

8.1. Les paiements seront faits en euro, nets et sans escompte. Les marchandises sont payables au siège du vendeur.
8.2. Les prix sont basés sur les cours du jour des matières premières, salaires et charges sociales au moment de la formation du contrat. Sauf stipulation contraire dans le contrat, le vendeur pourra adapter ses prix, si il prouve qu'au moins un de ces critères a subi une modification entre la formation du contrat et le moment de la livraison.
8.3. Si l'acheteur n'a été convenu par les parties, les factures sont payables dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui: (soit concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, 02 août '02) - de la réception, par le débiteur, de la facture, ou - de la réception des marchandises, si la date de réception de la facture est incertaine, ou si le débiteur reçoit la facture avant les marchandises.
8.4. Les factures sont productrices d'intérêts, de plein droit et sans mise en demeure, dès l'échéance, au taux de 10% par an. La stipulation du paiement d'un intérêt ne nuit pas à l'exigibilité des termes de paiement à la date de leur échéance.
8.5. En outre, il sera dû au vendeur un dédommagement pour tous les frais de recouvrement pertinents encourus par suite du retard de paiement: ce dédommagement est égal à 10% du solde débiteur avec un minimum de 250 euro et un maximum de 2500 euro.
8.6. Tous les paiements et frais actuels et futurs, de quelque nature qu'il soit, sont à la charge de l'acheteur.
8.7. Sauf accord écrit et préalable de la part du vendeur, l'acheteur ne peut invoquer aucune compensation, quels que soient les droits ou prétentions sur base desquels l'acheteur entend faire valoir la compensation. Par contre, le vendeur est autorisé à invoquer la compensation de sa part.

9. GARANTIES FINANCIERES

Si l'acheteur après conclusion du contrat et jusqu'au paiement intégral du prix, que le crédit de l'acheteur est mis en cause ou lorsque le crédit se détériore et notamment dans les cas suivants: demande de prorogation d'échéance, de protêt, demande de concordat amiable ou judiciaire, saisie de tout ou partie des biens de l'acheteur à l'initiative d'un créancier, retard de paiement ONSS etc. nous nous réservons le droit même après expédition partielle d'un marché, d'exiger de l'acheteur les garanties que nous jugeons convenables en vue de la bonne exécution des engagements pris. Le refus d'y satisfaire nous donne le droit d'annuler tout ou partie du marché et ce sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

10. CLAUSE RESOLUTOIRE

Si l'acheteur ne paie pas les marchandises livrées d'une part, ou ne remplit pas ses engagements d'autre part, la convention sera, de plein droit et sans mise en demeure préalable, résolue pour la totalité ou la partie restant à exécuter, par une simple signification par lettre recommandée de la part du vendeur à l'acheteur, envoyée au minimum huit jours après la mise en demeure d'exécution de ses engagements. En plus du paiement des marchandises déjà livrées, l'acheteur sera, dans ce cas, obligé de payer au vendeur un dédommagement égal à 30% du prix d'achat, sans préjudice du droit du vendeur de prouver que ses frais se révèlent plus importants.

11. GARANTIE

11.1. Pour les défauts relatifs au quantité ou au poids des marchandises livrées, ainsi que pour tous défauts apparents, le vendeur ne sera plus responsable une fois que les marchandises auront été acceptées conformément à l'article 5.1. Toutes réclamations relatives à un défaut apparent doivent être formulées par écrit par l'acheteur et des réserves doivent être faites sur le bon de livraison.
11.2. Dans les limites des dispositions suivantes, le vendeur s'engage à remédier à tous les défauts cachés provenant d'un défaut dans la conception (vices cachés).
11.3. Cet engagement ne s'applique qu'aux défauts qui se seront manifestés dans les deux mois suivant la mise en service. Cette mise en service est présumée avoir lieu 30 jours après la mise à disposition des marchandises à l'acheteur dans les ateliers du vendeur si la livraison a lieu en Belgique. Si la livraison a lieu à l'étranger, ce délai sera de 45 jours après la mise à disposition.
11.4. Notre responsabilité d'une production fautive se limite à réparer ou remplacer les pièces fautives et de livrer de nouveau les pièces parfaites dans les plus brefs délais. Les défauts doivent être renvoyés à Avasco Industries NV.

12. MONTAGE

Le montage ne fait pas partie du contrat entre le vendeur et l'acheteur.

13. CAUSES D'EXONERATION

Les cas fortuits ou de force majeure, y compris notamment grèves partielles ou totales, guerre, défaillance quelconque de nos fournisseurs, pénurie ou retard de transport etc. ayant pour résultat d'enrayer ou de suspendre l'exécution des commandes, dérogent le vendeur de toute responsabilité quelconque et lui donnent le droit de mettre fin à ses engagements, par lettre recommandée, sans dommages et intérêts.

14. DROIT APPLICABLE

14.1. Le contrat est régi par la loi belge, à moins que les parties n'en aient convenu autrement par convention expresse, écrite et préalable.
14.2. Par la présente, les parties déclarent inapplicables la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale des objets mobiliers corporels.

15. TRIBUNAUX COMPETENTS

En cas de contestations, seuls les tribunaux de Furnes (Veurne) sont compétents, sauf stipulation contraire dans le contrat.

Le vendeur :

L'acheteur :